



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 16.10.2024
COM(2024) 478 final

2024/0262 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-233 sessjoni tal-Kunsill tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (ICAO) fir-rigward tal-emendi proposti tal-Kapitolu 2 (“Dhul u tluq tal-inġenji tal-ajru”), tal-Kapitolu 3 (“Dhul u tluq tal-persuni u tal-bagalji tagħhom”), tal-Kapitolu 6 (“Ajruporti internazzjonali – Faċilitajiet u servizzi għat-traffiku”) u tal-Kapitolu 8 (“Dispożizzjonijiet ta’ faċilitazzjoni li jkopru suġġetti speċifiċi”), il-Paragrafu C (“Faċilitazzjoni tat-tiftix, tas-salvataġġ u tal-investigazzjoni ta’ aċċidenti”), il-Paragrafu E (“Holqien ta’ programmi nazzjonali ta’ faċilitazzjoni”), il-Paragrafu F (“Faċilitazzjoni tat-trasport tal-persuni b’diżabbiltà”) u l-Paragrafu G (“Assistenza lill-vittmi ta’ aċċidenti tal-inġenji tal-ajru u lill-familji tagħhom”), li jinsabu fl-Emenda 30 tal-Anness 9 – *Faċilitazzjoni tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali* (“il-Konvenzjoni ta’ Chicago”)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Din il-proposta tikkonċerna:

(i) il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-233 sessjoni tal-Kunsill tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (ICAO, Council of the International Civil Aviation Organization) fir-rigward tal-emendi proposti tal-Anness 9 – *Facilitazzjoni* tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali rigward il-facilitazzjoni tal-**formalitajiet tan-naħa tal-art għall-awtorizzazzjoni tal-inġenji tal-ajru, tal-passiġġieri, tal-merkanzija u tal-posta**, b'rabta mar-rekwiżiti tal-awtoritajiet doganali, tal-immigrazzjoni, tas-saħħa pubblika u tal-agrikoltura, b'mod partikolari l-emendi: tal-Kapitolu 2 (“Dhul u tluq tal-inġenji tal-ajru”), tal-Kapitolu 3 (“Dhul u tluq tal-persuni u tal-bagalji tagħhom”), tal-Kapitolu 6 (“Ajruporti internazzjonali – Facilitajiet u servizzi għat-traffiku”) u tal-Kapitolu 8 (“Dispożizzjonijiet ta' facilitazzjoni li jkopru suġġetti speċifiċi”), il-Paragrafu C (“Facilitazzjoni tat-tiftix, tas-salvataġġ u tal-investigazzjoni ta' aċċidenti”), il-Paragrafu E (“Holqien ta' programmi nazzjonali ta' facilitazzjoni”), il-Paragrafu F (“Facilitazzjoni tat-trasport tal-persuni b'diżabbiltà”) u l-Paragrafu G (“Assistenza lill-vittmi ta' aċċidenti tal-inġenji tal-ajru u lill-familji tagħhom”). Dawn l-emendi proposti jinsabu fl-Emenda 30 li hija inkluża fl-Ittra lill-Istati EC 6/3 – 24/67 tad-19 ta' Ġunju 2024 u li se tiġi vvutata fil-233 sessjoni tal-Kunsill tal-ICAO.

(ii) il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni wara li l-ICAO tħabbar l-adozzjoni tal-Emenda 30 tal-Anness 9 – *Facilitazzjoni* f'Ittri rispettivi lill-Istati, li fihom tistieden lill-Istati kontraenti tagħha jinnotifikaw kwalunkwe differenza mill-miżuri adottati jew il-konformità magħhom.

2. KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. Il-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali

Il-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (“il-Konvenzjoni ta' Chicago”) għandha l-għan li tirregola t-trasport internazzjonali bl-ajru. Il-Konvenzjoni ta' Chicago dahlet fis-seħħ fl-4 ta' April 1947 u stabbiliet l-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali.

L-Istati Membri kollha tal-UE huma Partijiet għall-Konvenzjoni ta' Chicago.

2.2. L-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali

L-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali hija aġenzija speċjalizzata tan-Nazzjonijiet Uniti. L-għanijiet u l-oġġettivi tal-Organizzazzjoni huma li tiżviluppa l-prinċipji u t-tekniki tan-navigazzjoni internazzjonali bl-ajru u li trawwem l-ippjanar u l-iżvilupp tat-trasport internazzjonali bl-ajru.

Il-Kunsill tal-ICAO huwa korp permanenti tal-ICAO li għandu msieħba fih 36 Stat kontraenti eletti mill-Assemblea tal-ICAO għal perjodu ta' 3 snin. Għall-perjodu 2022–2025, hemm sitt Stati Membri tal-UE rappreżentati fil-Kunsill tal-ICAO, li huma l-Awstrija, Franza, il-Ġermanja, l-Italja, ir-Rumanija u Spanja.

Il-funzjonijiet obbligatorji tal-Kunsill tal-ICAO, elenkati fl-Artikolu 54 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, jinkludu l-adozzjoni ta' standards u Prattiki rakkomandati internazzjonali (SARPs, international standards and recommended practices), iddeżinjati bħala Annessi tal-Konvenzjoni ta' Chicago.

Skont l-Artikolu 37j) tal-Konvenzjoni ta' Chicago, l-ICAO għandha tadotta u temenda minn żmien għal żmien, skont il-htieġa, standards, prattiki u proċeduri rakkomandati internazzjonali li jittrattaw il-proċeduri doganali u tal-immigrazzjoni.

Skont l-Artikolu 90 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, l-adozzjoni tal-Annessi mill-Kunsill teħtieġ il-vot ta' żewġ terzi tal-Kunsill waqt laqgħa msejja għal dak l-iskop, imbagħad għandha tiġi ppreżentata mill-Kunsill lil kull Stat kontraenti. Kwalunkwe wieħed minn dawn l-Annessi jew kwalunkwe emenda ta' xi Anness għandhom isiru effettivi fi żmien 3 xhur minn wara li jiġu ppreżentati lill-Istati kontraenti tal-ICAO, jew fi tmiem perjodu itwal ta' żmien li l-Kunsill tal-ICAO jista' jippreskrivi, dment li sadanittant il-maġġoranza tal-Istati kontraenti tal-ICAO ma jirreġistrawx id-diżapprovazzjoni tagħhom.

Skont l-Artikolu 38 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, kull Stat li jqis li mhuwiex prattiku għalih li jikkonforma għalkollox ma' xi standard jew proċedura internazzjonali minn dawn, jew li jikkonforma għalkollox ir-regolamenti jew il-prattiki tiegħu ma' xi standard jew proċedura internazzjonali minn dawn, jew li jidhirlu li jeħtieġ jiġu adottati regolamenti jew prattiki li huma differenti f'xi aspett partikolari minn daww stabbiliti minn standard internazzjonali, għandu jinnotifika minnufih lill-ICAO dwar id-differenzi bejn il-prattika tiegħu u dik stabbilita mill-istandard internazzjonali. Fil-każ ta' emendi tal-istandards internazzjonali, kwalunkwe Stat li ma jemendax kif xieraq ir-Regolamenti jew il-prattiki tiegħu għandu jinnotifika lill-Kunsill fi żmien 60 jum mill-adozzjoni tal-emenda tal-istandards internazzjonali jew jindika l-azzjoni li jipproponi li jieħu. F'każ bħal dan, il-Kunsill għandu jinnotifika minnufih lill-istati l-oħra kollha dwar id-differenza li teżisti bejn karatteristika waħda jew aktar ta' standard internazzjonali u l-prattika nazzjonali korrispondenti ta' dak l-Istat.

2.3. L-att previst tal-ICAO u r-relazzjoni tiegħu mar-regoli eżistenti tal-Unjoni

Matul il-233 sessjoni tiegħu jew matul kwalunkwe sessjoni konsegwenti, il-Kunsill tal-ICAO mistenni jikkunsidra u jadotta l-Emenda 30 tal-Anness 9 – Faċilitazzjoni, kif imsemmi fl-Ittra lill-Istati EC 6/3 – 24/67, li tirriżulta mir-rieżami tal-Anness 9 – Faċilitazzjoni mwettqa mill-Bord ta' Faċilitazzjoni matul it-13-il laqgħa tiegħu li bdiet fis-26 ta' Frar u ntemmet fl-1 ta' Marzu 2024 (FALP/13).

- L-Anness 9 – *Faċilitazzjoni* huwa bbażat fuq 10 artikoli tal-Konvenzjoni ta' Chicago li jirrikjedu li l-komunità tal-avjazzjoni ċivili tikkonforma mal-liġijiet li jirregolaw l-ispezzjoni tal-inġenji tal-ajru, tal-merkanzija u tal-passiġġieri mill-awtoritajiet ikkonċernati mid-dwana, mill-immigrazzjoni, mill-agrikoltura u mis-saħħa pubblika. L-Anness 9 jikkonċerna speċifikament il-faċilitazzjoni tal-formalitajiet tan-naħa tal-art għall-awtorizzazzjoni tat-traffiku tal-inġenji tal-ajru u tat-traffiku kummerċjali kemm għall-passiġġieri kif ukoll għall-merkanzija, permezz tar-rekwiziti, fost l-oħrajn tal-awtoritajiet doganali, tal-immigrazzjoni, tas-saħħa pubblika u tal-agrikoltura.
- L-Emenda 30 tal-Anness 9 tinkludi, fost l-oħrajn, dispożizzjonijiet ġodda u/jew riveduti b'rabta mad-dhul u t-tluq tal-persuni u tal-bagalji tagħhom, il-faċilitajiet tal-ajruporti internazzjonali u s-servizzi għat-traffiku, kif ukoll ir-rilokazzjoni ta' dispożizzjonijiet relatati mas-saħħa minn kapitoli oħra għall-Kapitolu 10 il-ġdid tal-Anness.
- L-emenda prevista, li għandha tiġi adottata mill-Kunsill tal-ICAO, se tkun vinkolanti skont id-dritt internazzjonali f'konformità mal-proċedura u l-iskeda ta' żmien stabbiliti fl-Artikolu 90(a) tal-Konvenzjoni ta' Chicago, li jipprevedi li: "*L-adozzjoni mill-Kunsill tal-Annessi deskritti fl-Artikolu 54, is-subparagrafu l), għandha teħtieġ*

il-vot ta' żewġ terzi tal-Kunsill waqt laqgħa msejġha għal dak l-iskop, imbagħad għandha tiġi ppreżentata mill-Kunsill lil kull Stat kontraenti. Kwalunkwe wieħed minn dawn l-Annessi jew kwalunkwe emenda ta' xi Anness għandhom isiru effettivi fi żmien 3 xhur minn wara li jiġu ppreżentati lill-Istati kontraenti, jew fi tmiem perjodu itwal li l-Kunsill jista' jippreskrivi, dment li sadanittant il-maġġoranza tal-Istati Kontraenti ma jirreġistrawx id-diżapprovazzjoni tagħhom mal-Kunsill.”.

- Barra minn hekk, l-emendi ta' hawn fuq kapaċi jinfluwenzaw b'mod deċiżiv il-kontenut tal-leġiżlazzjoni tal-UE, kif spjegat aktar fid-dettall hawn taħt.

L-emenda proposta tkopri l-oqsma li ġejjin kif ġej:

- fir-rigward tal-Kapitolu 2 (“Dhul u tluq tal-inġenji tal-ajru”), tal-Kapitolu 6 (“Ajruporti Internazzjonali – Faċilitajiet u servizzi għat-traffiku”), tal-Kapitolu 8, il-Paragrafu C (“Faċilitazzjoni tat-tiftix, tas-salvataġġ u tal-investigazzjoni ta' aċċidenti”), il-Paragrafu E (“Holqien ta' programmi nazzjonali ta' faċilitazzjoni”), il-Paragrafu F (“Faċilitazzjoni tat-trasport tal-persuni b'diżabbiltà”), u l-Paragrafu G (“Assistenza lill-vittmi ta' aċċidenti tal-inġenji tal-ajru u lill-familji tagħhom”) il-proposti jridu jemendaw, jorjentaw mill-ġdid jew iħassru l-prattiki rakkomandati li ma għadhomx validi kif ukoll jiċċaraw jew jissimplifikaw xi SARPs (eż. l-SARPs indirizzati lill-operaturi tal-inġenji tal-ajru jew lill-operaturi tal-ajruporti jiġu emendati sabiex ikunu indirizzati kif xieraq lill-Istati Kontraenti). B'referenza għall-emendi tal-Istandard 6.3 u tal-Prattika Rakkomandata 6.4 fil-Kapitolu 6, dawn jikkonċernaw kwistjonijiet li huma rregolati mid-Direttiva 2009/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-imposti tal-ajruporti¹. B'referenza għall-emendi tal-Kapitolu 8, dawn huma relatati mal-investigazzjoni tas-sikurezza tal-aċċidenti tal-ajru koperta mir-Regolament (UE) Nru 996/2010² tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar l-investigazzjoni u l-prevenzjoni ta' aċċidenti u incidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili. Dawn l-emendi proposti ma jkunu jeħtieġu l-ebda bidla fir-Regolament u fid-Direttiva msemmijin peress li d-dritt tal-Unjoni diġà jirriflettihom.
- fir-rigward tal-Kapitolu 3 (“Dhul u tluq tal-persuni u tal-bagalji tagħhom”) l-emendi proposti jżidu SARPs relatati mas-sigurtà tal-proċess ta' ħruġ tad-dokumenti elettronici tal-ivvjaġġar li jinqraw minn magna (eMRTD, electronic Machine Readable Travel Document) u jaġġornaw il-protokoll ta' kontroll fuq l-aċċess u l-istandard tekniku għall-ikkowdjar tal-immagni tal-wiċċ fl-eMRTDs. L-emendi jkopru suġġetti li skont id-dritt tal-UE huma rregolati minn diversi strumenti, fosthom id-Direttiva (UE) 2019/997³ (dwar Dokumenti Provviżorji tal-Ivvjaġġar tal-UE). Dawn l-emendi ma jkunu jeħtieġu l-ebda bidla fid-Direttiva msemmija peress li d-dritt tal-Unjoni diġà jirriflettihom.
- Fir-rigward tal-SARPs relatati mas-saħħa inklużi fl-Anness 9, l-emendi proposti jirrilokawhom minn diversi kapitoli tal-Anness 9 f'kapitolu wieħed (il-“Kapitolu 10” il-ġdid). L-emendi proposti huma fil-biċċa l-kbira tagħhom ta' natura editorjali, u dawn jissimplifikaw l-SARPs relatati mas-saħħa f'ordni aktar logika fil-Kapitolu 10

¹ Id-Direttiva 2009/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-imposti tal-ajruporti (ĠU L 70, 14.3.2009, p. 11, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/12/oj>).

² Ir-Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar l-investigazzjoni u l-prevenzjoni ta' aċċidenti u incidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili u li jħassar id-Direttiva 94/56/KE (ĠU L 295, 12.11.2010, p. 35, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/996/oj>).

³ Id-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2019/997 tat-18 ta' Ġunju 2019 li tistabbilixxi Dokument Provviżorju tal-Ivvjaġġar tal-UE u li tħassar id-Deċiżjoni 96/409/PESK (ĠU L 163, 20.6.2019, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2019/997/oj>).

l-ġdid. Is-suġġetti koperti mill-SARPs li jiffurmaw il-Kapitolu 10 l-ġdid tal-Anness 9 huma rregolati mir-Regolament (UE) 2022/2371⁴ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Novembru 2022 dwar theddid transkonfinali serju għas-saħħa. Dawn l-emendi ma jaffettwawx ir-Regolament imsemmi peress li huma ta' natura purament editorjali mingħajr effetti legali.

Kif issostanzjat hawn fuq, l-att previst jikkonċerna qasam li diġà huwa kopert fil-biċċa l-kbira tiegħu mir-regoli tal-Unjoni u għalhekk jista' "jaffettwa r-regoli komuni jew ibiddel il-kamp ta' applikazzjoni tagħhom". Għalhekk, l-Emenda 30 prevista tal-Anness 9 tikkonċerna qasam li fih l-Unjoni kisbet kompetenza esterna esklużiva bis-saħħa tal-aħħar parti tal-Artikolu 3(2) tat-TFUE dwar din il-kwistjoni.

3. Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni.

3.1. L-emendi proposti u r-relazzjoni tagħhom mar-regoli eżistenti tal-Unjoni

Emendi tal-Kapitolu 2 ("Dhul u tluq tal-inġenji tal-ajru"), tal-Kapitolu 3 ("Dhul u tluq tal-persuni u tal-bagalji tagħhom"), tal-Kapitolu 6 ("Ajruporti internazzjonali – Faċilitajiet u servizzi għat-traffiku") u tal-Kapitolu 8 ("Dispożizzjonijiet ta' faċilitazzjoni li jkopru suġġetti speċifiċi"), il-Paragrafu C ("Faċilitazzjoni tat-tiftix, tas-salvataġġ u tal-investigazzjoni ta' aċċidenti"), il-Paragrafu E ("Holqien ta' programmi nazzjonali ta' faċilitazzjoni"), il-Paragrafu F ("Faċilitazzjoni tat-trasport tal-persuni b'diżabbiltà") u l-Paragrafu G ("Assistenza lill-vittmi ta' aċċidenti tal-inġenji tal-ajru u lill-familji tagħhom"), li jinsabu fl-Emenda 30 tal-Anness 9 – *Faċilitazzjoni tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali*

L-emendi proposti inkluzi fl-Emenda 30 tal-Anness 9, kif imsemmi fl-Ittra lill-Istati EC 6/3 – 24/67, ikopru suġġetti li huma wkoll irregolati minn atti legali tal-UE msemmija fil-paragrafu 2.3 u huma konsistenti magħhom.

L-emendi proposti jikkontribwixxu għat-titjib taċ-ċarezza u tal-effiċjenza tal-Anness 9, u b'hekk jintlaħaq aħjar l-għan li l-fluss tal-vjaġġaturi, tal-bagalji, tal-merkanzija u tal-posta jkun effiċjenti u jitwassal f'ambjent san, sikur u sigur kemm fuq l-art kif ukoll fl-ajru. L-Unjoni tirrikonoxxi l-htieġa ta' rieżami kontinwu tal-Anness 9 sabiex dan jinżamm aġġornat u jkun jista' jirrifletti l-evoluzzjoni tal-ivvjaġġar bl-ajru.

Għalhekk, il-pożizzjoni proposta li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni trid tkun tappoġġa dawn l-emendi.

Għaldaqstant, il-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni, dment li l-Kunsill tal-ICAO jadotta l-emendi proposti tal-Anness 9 – *Faċilitazzjoni*, għandha tkun li ma tiġi nnotifikata l-ebda diżapprovazzjoni iżda li jkun hemm konformità mal-miżuri adottati bi twegiba għall-Ittra rispettiva tal-ICAO lill-Istati.

Meta l-leġiżlazzjoni tal-Unjoni tiddevja mill-Istandards tal-ICAO li jkunu għadhom kif ġew adottati wara data prevista tal-applikazzjoni ta' dawk l-Istandards, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-ICAO dwar il-pożizzjoni tal-Unjoni rigward id-differenzi minn dawk l-Istandards partikolari, abbażi tad-dokument preparatorju li l-Kummissjoni pprezentat fiż-żmien preskritt lill-Kunsill għad-diskussjoni u għall-approvazzjoni, li jistabbilixxi d-differenzi dettaljati għaž-żmien meħtieġ biex titlesta l-implimentazzjoni.

⁴ Ir-Regolament (UE) 2022/2371 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Novembru 2022 dwar theddid transkonfinali serju għas-saħħa u li jhassar id-Deċiżjoni Nru 1082/2013/UE, (ĠU L 314, 6.12.2022, p. 26, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2371/oj>).

4. BAŽI LEGALI

4.1. Baži legali proċedurali

4.1.1. *Prinċipji*

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedi deċiżjonijiet li jstabbilixxu “*l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f’isem l-Unjoni f’sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim.*”

L-Artikolu 218(9) tat-TFUE japplika irrispettivament minn jekk l-Unjoni hijiex membru tal-korp jew parti għall-ftehim⁵.

Il-kunċett ta’ “*atti li jkollhom effetti legali*” jinkludi l-atti li jkollhom effetti legali skont ir-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregolaw il-korp inkwistjoni. Jinkludi wkoll strumenti li ma għandhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li “*jistgħu jinfluwenzaw b’mod deċiżiv il-kontenut tal-leġiżlazzjoni adottata mil-leġiżlatura tal-UE*”⁶ peress li diversi partijiet tal-Emenda proposta jaqgħu taħt id-dritt tal-Unjoni, jiġifieri: id-Direttiva 2009/12/KE u r-Regolament (UE) Nru 996/2010.

4.1.2. *Applikazzjoni għal dan il-każ*

Il-Kunsill tal-ICAO huwa korp stabbilit permezz ta’ ftehim, jiġifieri l-Konvenzjoni ta’ Chicago.

F’konformità mal-Artikolu 54(1) tal-Konvenzjoni ta’ Chicago, il-Kunsill tal-ICAO jadotta SARPs internazzjonali, iddeżinjati bħala Annessi tal-Konvenzjoni ta’ Chicago. L-atti li l-Kunsill tal-ICAO mitlub jadotta jikkostitwixxu atti li jkollhom effetti legali. L-atti previsti se jkunu vinkolanti skont id-dritt internazzjonali f’konformità mal-Artikolu 90(a) tal-Konvenzjoni ta’ Chicago.

Barra minn hekk, kif spjegat hawn fuq, l-emendi previsti tal-Anness 9 jistgħu jinfluwenzaw b’mod deċiżiv il-kontenut tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni peress li jittrattaw kwistjonijiet diġà rregolati minnha, jiġifieri: id-Direttiva 2009/12/KE u r-Regolament (UE) Nru 996/2010.

L-atti previsti la jissupplimentaw u lanqas ma jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim.

Għalhekk, il-baži legali proċedurali għall-pożizzjoni tad-Deciżjoni proposta fir-rigward ta’ dawn in-notifiki hija l-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

4.2. Baži legali sostantiva

4.2.1. *Prinċipji*

Il-baži legali sostantiva għal deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE tiddependi qabelxejn mill-objettiv u mill-kontenut tal-att previst li fir-rigward tiegħu tittiehed pożizzjoni f’isem l-Unjoni. Jekk l-att previst ikollu żewġ għanijiet jew żewġ komponenti, u jekk wieħed minn dawk l-għanijiet jew il-komponenti jkun jista’ jiġi identifikat bħala dak ewlieni, filwaqt li l-iehor ikun sempliciment inċidentali, id-deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE trid tissegjes fuq baži legali sostantiva unika, jiġifieri dik meħtieġa mill-għan jew mill-komponent ewlieni jew predominanti. Bħala eċċezzjoni, jekk jiġi stabbilit li l-miżura tkun trid tilhaq fl-

⁵ Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta’ Ottubru 2014, Il-Ġermanja vs Il-Kunsill, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-punt 64.

⁶ Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta’ Ottubru 2014, Il-Ġermanja vs Il-Kunsill, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-punti 61 sa 64.

istess hin diversi objettivi li jkunu marbutin flimkien b'mod inseparabbli u mingħajr ma wieħed ikun sekondarju u indirett meta mqabbel mal-ieħor, il-miżura għandha tissejjes fuq il-bosta bażijiet legali korrispondenti.

4.2.2. *Applikazzjoni għal dan il-każ*

L-att previst għandu l-għan li jilhaq l-objettivi tal-politika komuni tat-trasport, u fl-istess hin, permezz tal-kontenut speċifiku tiegħu bħar-regoli emendati dwar id-dokumenti tal-ivvjaġġar li jinqraw minn magna, jikkonċerna l-qasam tal-protezzjoni taċ-ċittadini tal-UE, b'mod partikolari r-regoli tal-Unjoni dwar il-ħruġ ta' dokumenti provviżorji tal-ivvjaġġar tal-UE. Madankollu, l-emendi tal-ICAO jikkonċernaw primarjament id-dokumenti tal-ivvjaġġar bħall-viżi u l-passaporti, u għalhekk, l-impatt fuq ir-regoli tal-Unjoni dwar id-dokumenti provviżorji tal-ivvjaġġar tal-UE huwa sekondarju.

Għalhekk, il-baži legali sostantiva tad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 100(2) tat-TFUE.

4.3. Konkluzjoni

Il-baži legali tad-Deciżjoni tal-Kunsill proposta hija l-Artikolu 100(2) tat-TFUE, flimkien mal-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

5. PUBBLIKAZZJONI TAL-ATT PREVIST

Għal raġunijiet ta' trasparenza u referenza xierqa peress li l-emendi proposti se jemendaw l-Anness 9 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, wara li jiġi adottat, l-att previst jeħtieġ jiġi ppubblikat f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* flimkien mad-data tad-dhul fis-seħħ tiegħu.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-233 sessjoni tal-Kunsill tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (ICAO) fir-rigward tal-emendi proposti tal-Kapitolu 2 (“Dhul u tluq tal-inġenji tal-ajru”), tal-Kapitolu 3 (“Dhul u tluq tal-persuni u tal-bagalji tagħhom”), tal-Kapitolu 6 (“Ajruporti internazzjonali – Faċilitajiet u servizzi għat-traffiku”) u tal-Kapitolu 8 (“Dispożizzjonijiet ta’ faċilitazzjoni li jkopru suġġetti speċifiċi”), il-Paragrafu C (“Faċilitazzjoni tat-tiftix, tas-salvatagġ u tal-investigazzjoni ta’ aċċidenti”), il-Paragrafu E (“Holqien ta’ programmi nazzjonali ta’ faċilitazzjoni”), il-Paragrafu F (“Faċilitazzjoni tat-trasport tal-persuni b’diżabbiltà”) u l-Paragrafu G (“Assistenza lill-vittmi ta’ aċċidenti tal-inġenji tal-ajru u lill-familji tagħhom”), li jinsabu fl-Emenda 30 tal-Anness 9 – *Faċilitazzjoni tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali* (“il-Konvenzjoni ta’ Chicago”)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b’mod partikolari l-Artikolu 100(2), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (“il-Konvenzjoni ta’ Chicago”) li tirregola t-trasport internazzjonali bl-ajru, daħlet fis-seħħ fl-4 ta’ April 1947. Din il-Konvenzjoni stabbiliet l-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (ICAO, International Civil Aviation Organization).
- (2) L-Istati Membri kollha huma Stati Kontraenti għall-Konvenzjoni ta’ Chicago u membri tal-ICAO, filwaqt li l-Unjoni għandha status ta’ osservatur f’ċerti korpi tal-ICAO. Għall-perjodu 2022–2025, hemm sitt Stati Membri rrappreżentati fil-Kunsill tal-ICAO.
- (3) Skont l-Artikolu 37j) tal-Konvenzjoni ta’ Chicago, l-ICAO għandha tadotta u temenda minn żmien għal żmien, skont il-ħtieġa, standards, prattiki u proċeduri rakkomandati internazzjonali li jittrattaw il-proċeduri doganali u tal-immigrazzjoni. Skont l-Artikolu 54(l) tal-Konvenzjoni ta’ Chicago, il-Kunsill tal-ICAO jista’ jadotta Standards u Prattiki Rakkomandati internazzjonali (SARPs, Standards u Prattiki Rakkomandati internazzjonali), u jiddeżinjahom bħala Annessi tal-Konvenzjoni ta’ Chicago.
- (4) Il-Kunsill tal-ICAO, fil-233 sessjoni tiegħu għandu jadotta l-Emenda 30 tal-Anness 9 – *Faċilitazzjoni tal-Konvenzjoni ta’ Chicago*.
- (5) L-iskopijiet ewlenin tal-Emenda 30 tal-Anness 9 – *Faċilitazzjoni tal-Konvenzjoni ta’ Chicago* inkluża fl-Ittra lill-Istati EC 6/3 – 24/67 huma li jittejjbu ċ-ċarezza u konsegwentement il-konsistenza u l-effiċjenza tal-Anness 9.
- (6) L-Emenda 30 tal-Anness 9 – *Faċilitazzjoni tal-Konvenzjoni ta’ Chicago* tinkludi emendi tal-Kapitolu 2 (“Dhul u tluq tal-inġenji tal-ajru”), tal-Kapitolu 3 (“Dhul u tluq tal-persuni u tal-bagalji tagħhom”), tal-Kapitolu 6 (“Ajruporti internazzjonali –

Facilitajiet u servizzi għat-traffiku”) u tal-Kapitolu 8 (“Dispożizzjonijiet ta’ facilitazzjoni li jkopru suġġetti speċifiċi”), il-Paragrafu C (“Facilitazzjoni tat-tiftix, tas-salvataġġ u tal-investigazzjoni ta’ aċċidenti”), il-Paragrafu E (“Folqien ta’ programmi nazzjonali ta’ facilitazzjoni”), il-Paragrafu F (“Facilitazzjoni tat-trasport tal-persuni b’ diżabbiltà”) u l-Paragrafu G (“Assistenza lill-vittmi ta’ aċċidenti tal-inġenji tal-ajru u lill-familji tagħhom”). B’mod partikolari, il-proposti jridu jemendaw, jorjentaw mill-ġdid jew iħassru l-SARPs li ma għadhomx validi kif ukoll jemendaw l-SARPs indirizzati lill-operaturi tal-inġenji tal-ajru jew lill-operaturi tal-ajruporti sabiex ikunu indirizzati kif xieraq lill-Istati Kontraenti. L-emendi tal-Istandard 6.3 u tal-Prattika Rakkomandata 6.4 fil-Kapitolu 6 jikkoncernaw kwistjonijiet irregolati mid-Direttiva 2009/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta’ Marzu 2009 dwar l-imposti tal-ajruporti⁷. B’referenza għall-Kapitolu 3 (“Dhul u tluq tal-persuni u tal-bagalji tagħhom”) l-emendi proposti jzidu SARPs relatati mas-sigurtà tal-proċess ta’ hrug tad-dokumenti elettronici tal-ivvjaġġar li jinqraw minn magna (eMRTD, electronic Machine Readable Travel Document) u jaġġornaw il-protokoll ta’ kontroll fuq l-aċċess u l-istandard tekniku għall-ikkowdjar tal-immagni tal-wiċċ fl-eMRTDs. Dawk l-emendi incidentalment ikopru wkoll suġġetti li skont id-dritt tal-Unjoni huma rregolati mid-Direttiva (UE) 2019/997⁸. Fl-aħħar nett, b’referenza għall-emendi tal-Kapitolu 8, l-emendi tal-ICAO huma relatati mal-investigazzjoni tas-sikurezza tal-aċċidenti tal-ajru koperta mir-Regolament (UE) Nru 996/2010⁹ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta’ Ottubru 2010 dwar l-investigazzjoni u l-prevenzjoni ta’ aċċidenti u inċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili. Dawn l-emendi ma jkunu jeħtieġu l-ebda bidla fid-dritt tal-Unjoni peress li diġà tirriflettihom.

- (7) Jixraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f’isem l-Unjoni fil-Kunsill tal-ICAO peress li l-Emenda 30 tal-Anness 9 – *Facilitazzjoni* tal-Konvenzjoni ta’ Chicago se tkun vinkolanti skont id-dritt internazzjonali f’konformità mal-Artikolu 90(a) tal-Konvenzjoni ta’ Chicago u hija rilevanti għal-legiżlazzjoni tal-Unjoni, jiġifieri: id-Direttiva 2009/12/KE u r-Regolament (UE) Nru 996/2010.
- (8) Skont l-Artikolu 38 tal-Konvenzjoni ta’ Chicago, kull Stat li jqis li mhuwiex prattiku għalih li jikkonforma għalkollox ma’ xi standard jew proċedura internazzjonali minn dawn, jew li jikkonforma għalkollox ir-regolamenti jew il-prattiki tiegħu ma’ xi standard jew proċedura internazzjonali minn dawn, jew li jidhirlu li jeħtieġ jiġu adottati regolamenti jew prattiki differenti f’xi aspett partikolari minn daww stabbiliti minn standard internazzjonali, jenħtieġ li jinnotifika minnufih lill-ICAO dwar id-differenzi bejn il-prattika tiegħu u dik stabbilita mill-istandard internazzjonali.
- (9) Il-pożizzjoni tal-Unjoni matul il-233 sessjoni tal-Kunsill tal-ICAO jew matul kwalunkwe sessjoni konsegwenti fir-rigward tal-adozzjoni tal-emendi proposti tal-Kapitolu 2 (“Dhul u tluq tal-inġenji tal-ajru”), tal-Kapitolu 3 (“Dhul u tluq tal-persuni u tal-bagalji tagħhom”), tal-Kapitolu 6 (“Ajruporti internazzjonali – Facilitajiet u servizzi għat-traffiku”) u tal-Kapitolu 8 (“Dispożizzjonijiet ta’ facilitazzjoni li jkopru suġġetti speċifiċi”), il-Paragrafu C (“Facilitazzjoni tat-tiftix, tas-salvataġġ u tal-

⁷ Id-Direttiva 2009/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta’ Marzu 2009 dwar l-imposti tal-ajruporti (ĠU L 70, 14.3.2009, p. 11, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/12/oj>).

⁸ Id-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2019/997 tat-18 ta’ Ġunju 2019 li tistabbilixxi Dokument Provvizorju tal-Ivvjaġġar tal-UE u li tħassar id-Deciżjoni 96/409/PESK (ĠU L 163, 20.6.2019, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2019/997/oj>).

⁹ Ir-Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta’ Ottubru 2010 dwar l-investigazzjoni u l-prevenzjoni ta’ aċċidenti u inċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili u li jħassar id-Direttiva 94/56/KE (ĠU L 295, 12.11.2010, p. 35, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/996/oj>).

investigazzjoni ta' aċċidenti”), il-Paragrafu E (“Holqien ta' programmi nazzjonali ta' faċilitazzjoni”), il-Paragrafu F (“Faċilitazzjoni tat-trasport tal-persuni b'diżabbiltà”) u l-Paragrafu G (“Assistenza lill-vittmi ta' aċċidenti tal-ingenji tal-ajru u lill-familji tagħhom”), li jinsabu fl-Emenda 30 tal-Anness 9 – *Faċilitazzjoni* tal-Konvenzjoni ta' Chicago inkluża fl-Ittra lill-Istati EC 6/3 – 24/67, jenħtieg li tkun li tappoġġa bis-shiħ dawn l-emendi. Din il-pożizzjoni għandha tiġi espressa mill-Istati Membri tal-Unjoni li huma membri tal-Kunsill tal-ICAO u li jaġixxu b'mod kongunt fl-interess tal-Unjoni.

- (10) Il-pożizzjoni tal-Unjoni wara l-adozzjoni tal-Emenda 30 tal-Anness 9 – *Faċilitazzjoni* tal-Konvenzjoni ta' Chicago mill-Kunsill tal-ICAO, li għandha tithabbar mis-Segretarju Ġenerali tal-ICAO permezz tal-proċedura ta' Ittra tal-ICAO lill-Istati, jenħtieg li tkun li ma tiġi rreġistrata l-ebda diżapprovazzjoni u li tikkonforma mal-emendi. Meta l-legiżlazzjoni tal-Unjoni tiddevja mill-SARPs li jkun għadhom kif ġew adottati wara data prevista tal-applikazzjoni ta' dawk l-SARPs, jenħtieg li d-differenza minn dawk l-SARPs partikolari tiġi nnotifikata lill-ICAO. Il-pożizzjoni tal-Unjoni b'rabta ma' differenza bħal din jenħtieg li tkun ibbażata fuq dokument bil-miktub ipprezentat mill-Kummissjoni lill-Kunsill għad-diskussjoni u l-approvazzjoni. Jenħtieg li din il-pożizzjoni tiġi espressa mill-Istati Membri kollha tal-Unjoni, li jaġixxu b'mod kongunt fl-interess tal-Unjoni.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-233 sessjoni tal-Kunsill tal-ICAO, jew f'wahda mis-sessjonijiet konsegwenti, għandha tkun li tivvota li tappoġġa bis-shiħ l-emendi proposti tal-Kapitolu 2 (“Dhul u tluq tal-ingenji tal-ajru”), tal-Kapitolu 3 (“Dhul u tluq tal-persuni u tal-bagalji tagħhom”), tal-Kapitolu 6 (“Ajruporti internazzjonali – Faċilitajiet u servizzi għat-traffiku”) u tal-Kapitolu 8 (“Dispożizzjonijiet ta' faċilitazzjoni li jkopru suġġetti speċifiċi”), il-Paragrafu C (“Faċilitazzjoni tat-tiftix, tas-salvataġġ u tal-investigazzjoni ta' aċċidenti”), il-Paragrafu E (“Holqien ta' programmi nazzjonali ta' faċilitazzjoni”), il-Paragrafu F (“Faċilitazzjoni tat-trasport tal-persuni b'diżabbiltà”) u l-Paragrafu G (“Assistenza lill-vittmi ta' aċċidenti tal-ingenji tal-ajru u lill-familji tagħhom”), li jinsabu fl-Emenda 30 tal-Anness 9 – *Faċilitazzjoni* tal-Konvenzjoni ta' Chicago inkluża fl-Ittra lill-Istati EC 6/3 – 24/67.
2. Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni, dment li l-Kunsill tal-ICAO jadotta mingħajr bidliet sostanzjali l-Emenda proposta tal-Anness 9 – *Faċilitazzjoni* tal-Konvenzjoni ta' Chicago msemija fil-paragrafu 1, għandha tkun li ma tiġi rreġistrata l-ebda diżapprovazzjoni u li jkun hemm konformità mal-miżura adottata bi twegiba għall-Ittra rispettiva tal-ICAO lill-Istati. Meta l-legiżlazzjoni tal-Unjoni tiddevja mill-SARPs li jkunu għadhom kif ġew adottati wara d-data prevista tal-applikazzjoni ta' dawk l-SARPs, id-differenza minn dawk l-SARPs partikolari għandha tiġi nnotifikata lill-ICAO, f'konformità mal-Artikolu 38 tal-Konvenzjoni ta' Chicago.

Għal dan l-għan, il-Kummissjoni għandha, fi żmien xieraq u mill-inqas xahrejn qabel kwalunkwe skadenza stabbilita mill-ICAO biex jiġu nnotifikati d-differenzi, tippreżenta lill-Kunsill, għad-diskussjoni u l-approvazzjoni, dokument preparatorju li jstabbilixxi d-differenzi dettaljati li l-Istati Membri għandhom jinnnotifikaw lill-ICAO f'isem l-Unjoni.

Artikolu 2

Il-pożizzjoni msemmija fl-Artikolu 1(1) għandha tiġi espressa mill-Istati Membri tal-Unjoni li huma membri tal-Kunsill tal-ICAO, filwaqt li jaġixxu b'mod kongunt fl-interess tal-Unjoni.

Il-pożizzjoni msemmija fl-Artikolu 1(2) għandha tiġi espressa mill-Istati Membri kollha tal-Unjoni, filwaqt li jaġixxu b'mod kongunt fl-interess tal-Unjoni.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill

Il-President